

HAHN A SYN s.r.o.
Lelkova 186/4
747 21 Kravaře
CZECH REPUBLIC
info@hahn-profi.cz

Hahn & Sohn GmbH
Janahof 53
93413 Cham
Deutschland
hahn@hahn-sohn.de

NÁVOD K POUŽITÍ



ROZRÝVAČ ELECTRIC

ČÍSLO MODELU:



CEDWE32

SÉRIOVÉ ČÍSLO:

Číslo modelu a sériové číslo najdete na výrobním
štítku.

Ty by měly být zapsány a uloženy na bezpečném místě.



PŘEDMLUVA Tento návod k obsluze obsahuje nejdůležitější informace o spotřebiči, jeho konstrukci, funkcích a použití. Před zahájením práce si pozorně přečtěte návod k obsluze. Bezpečným a správným používáním dosáhnete nejlepších výsledků.

Všechny informace obsažené v příručce vycházejí z nejnovějších údajů o výrobku k datu tisku dokumentu. Vzhledem k neustálému zdokonalování zařízení a jeho změnám se návod k obsluze může lišit od skutečného stavu zařízení.

Výrobce si vyhrazuje právo provést změny výrobku. Specifikace výrobku se mohou změnit bez předchozího upozornění. Je zakázáno kopírovat a reprodukovat tento návod a jeho prvky bez souhlasu výrobce.

Tento návod k obsluze by měl být považován za nedílnou součást zařízení a v předání třetí straně nebo dalšího prodeje by měl být předán spolu se zařízením.

Provozování spotřebiče v souladu s návodem k obsluze a sděleními v něm obsaženými má zásadní význam pro zachování dlouhodobého a bezpečného provozu spotřebiče a splnění očekávání uživatelů. Nepřečtení, nepochopení nebo nedodržení návodu k obsluze může vést k vážnému zranění a poškození spotřebiče.

Společnost CEDRUS neodpovídá za chyby vzniklé při tisku tohoto návodu, které nemají přímý vliv na používání spotřebiče a týkají se pouze technických nebo popisných údajů. Zařízení je v průběhu výroby modernizováno, proto se některé údaje uvedené v tomto návodu mohou lišit od skutečných údajů, které rovněž nemají vliv na používání zařízení. Fotografie a ilustrace obsažené v této příručce mají ilustrativní charakter. a /yFly Stan

zařízení se může lišit od skutečného stavu.

Pokyny si uschovejte pro pozdější použití.

Úvod	3	Recyklace a likvidace.....	38
Podmínky safety.....	4-14	Prohlášení o shodě.....	39
Školení.....	4		
Osobní bezpečnost.....	4-5		
Příprava na práci.....	5		
Pracovní oblast.....	6		
Použití.....	7		
Elektrina.	8-9		
Dvojitě izolovaná jednotka.....	9		
Vibrace.	10		
Hladina hluku.....	10		
Zbytkové riziko.....	10		
Destiny.....	11		
Osobní ochranné prostředky.....	12		
Bezpečnostní symboly.....	13		
 Rozbalování.	 15		
 Obsah balení.....	 16-17		
 Popis zařízení.....	 18-19		
 Montáž.....	 20-28		
Spodní kliky.....	20-22		
Horní páka a rukojeť cívky.....	23-24		
Držák kabelu.....	25		
Montáž sáčku na odpadky.....	26		
Montáž košíku.....	27-28		
 Služba.....	 29-33		
Tipy pro školení.....	29-30		
Před každým použitím.....	31		
Směr práce.....	31		
Nastavení výšky.....	32		
Spuštění a vypnutí.....	33		
 Údržba.....	 34-36		
Výměna hřídele.....	34		
Všeobecná údržba.....	35		
Doprava.	35		
Skladování.	35		
Čištění.....	36		
Čepele.	36		
 Technické specifikace.....	 37		

WPROWADZENIE

VAROVÁNÍ



POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI POZORNĚ PŘEČTĚTE NÁSLEDUJÍCÍ INFORMACE. PŘEČTĚTE SI NÁVOD K OBSLUZE. Tento návod si uschovejte pro budoucí použití a předejte jej v případě zapůjčení nebo prodeje přístroje jinému uživateli.

Tyto pokyny by měly být uchovávány spolu s výrobkem. Před použitím výrobku si tento návod přečtěte a porozumějte mu. Pokud tak neučiníte, může dojít ke zranění nebo poškození výrobku. Bezpečnostní opatření a varování mají zajistit bezpečnost a chránit před poškozením výrobku.

ŠKOLENÍ

- **POZOR!** Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte tento návod. Seznamte se s ovládacími prvky a správnou obsluhou spotřebiče. Naučte se spotřebič rychle zastavit. Nedodržení výstrah a pokynů může mít za následek požár a/nebo vážné zranění. Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití. Přečtěte si tuto příručku a štítky na zařízení, abyste porozuměli jeho omezením a možným nebezpečím. Důkladně se seznámte s ovládacími prvky a jejich správným pletením. Měli byste vědět, jak spotřebič rychle zastavit a vypnout ovládací prvky. Pokud má spotřebič používat jiná osoba než původní kupující nebo pokud má být spotřebič pronajat, najat nebo prodán, vždy si před jeho obsluhou přečtěte tento návod a absolvujte potřebné bezpečnostní školení. Uživatel spotřebiče je odpovědný za nehody nebo zranění, které mohou jemu, jiným osobám nebo majetku,. Nepřekračujte kapacitu zařízení. Používejte zařízení vhodné pro danou aplikaci. **VŠECHNY ÚDRŽBOVÉ PRÁCE, KTERÉ NEJSOU UVEDENY V TOMTO** by měly být prováděny autorizovaným servisním střediskem Cedrus.
-
-

OSOBNÍ BEZPEČNOST

- **POZOR!** Nikdy nedovolte, aby výrobek používaly děti nebo osoby, které nejsou seznámeny s tímto návodem. Místní předpisy mohou omezovat minimální věk obsluhy.
 - Udržujte děti, domácí zvířata a jiné osoby, které nejsou uživateli, v dostatečné vzdálenosti od pracovního prostoru (nejméně 15 m). Budte ostražití a vypněte spotřebič, pokud někdo vstoupí do pracovního prostoru. Děti by měly být pod dohledem zodpovědné dospělé osoby.
 - Při práci s přístrojem dbejte zvýšené opatrnosti a zdravého rozumu. Zařízení nikdy nepoužívejte, pokud se necítíte dobře nebo jste unaveni, nebo pokud jste požili alkohol, léky, drogy nebo jiné látky, které mohou zpomalit vaše reflexy a zhoršit váš úsudek. Chvilka nepozornosti při obsluze přístroje může mít za následek vážné zranění osob.
 - Při obsluze nebo opravách přístroje vždy používejte vhodné osobní ochranné pomůcky. Při práci s přístrojem vždy noste neklouzavou a pevnou pracovní obuv a dlouhé kalhoty. Přístroj neobsluhujte naboso, v sandálech nebo podobné lehké obuvi. Nenoste řetízky, náramky, volné oblečení ani visící kravaty nebo šňůry. Dlouhé vlasy by měly být svázané dozadu. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi přitaženy.
 - Vždy používejte špunty do uší. Chraňte si oči, obličej a hlavu před předměty, které mohou být z přístroje vymrštěny. Při práci vždy používejte ochranné brýle nebo ochranné brýle s bočními štíty.
 - Při práci vždy udržujte ruce a nohy mimo dosah pohyblivých částí přístroje. Pohyblivé části mohou pořezat nebo rozdrtit části těla.
-

OSOBNÍ BEZPEČNOST (POKRAČOVÁNÍ)

- Nedotýkejte částí, které mohou být během provozu horké. Před prováděním údržby, seřizování nebo servisu přístroj samovolně vychladnout.
- Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Při práci se pohybujte rovnoměrným tempem a pevně držte rukojeť vertikutátoru. To vám umožní lépe ovládat stroj v neočekávaných situacích.
- Při montáži, instalaci, obsluze, údržbě, opravách nebo přemísťování spotřebiče nikdy nevystavujte žádnou část těla nebezpečí.
- Za nehody, nebezpečí nebo nepředvídané události spojené se zařízením, které mají vliv na jiné osoby nebo majetek iCh, odpovídá provozovatel nebo uživatel. Uživatel zodpovědný za posouzení možných rizik v oblasti, kde se práce provádí. Obsluha nebo uživatel musí přijmout veškerá nezbytná opatření k zajištění bezpečnosti své i ostatních, zejména na svažitém nebo nerovném, kluzkém a nestabilním terénu.

PŘÍPRAVA NA PRÁCI

- Před uvedením do provozu zkontrolujte stav jednotky. Zkontrolujte, zda jsou kryty na svém místě a poškozené. Zkontrolujte, zda jsou všechny matice, šrouby atd. pevně dotaženy.
 - Nikdy spotřebič, potřebuje opravu nebo je špatném stavu. Před použitím spotřebiče vyměňte poškozené, chybějící nebo díly.
 - Pokud spínač nefunguje správně, spotřebič . Každý spotřebič, který nelze ovládat vypínačem, může představovat nebezpečí. Pro opravu vypínače se obraťte na autorizované servisní středisko Cedrus.
 - Před spuštěním spotřebiče pravidelně kontrolujte, zda jsou ze vyjmuty nástroje používané k provozu. Nářadí ponechané na rotující části spotřebiče může způsobit zranění.
 - Pokud začne elektrické nářadí abnormálně vibrovat, vypněte přístroj. Před opětovným spuštěním zkontrolujte, zda jednotka není poškozená, a opravte případné poškozené součásti. Vibrace jsou obvykle varovným signálem.
 - Zabraňte náhodnému spuštění spotřebiče. Před přepravou spotřebiče nebo prováděním údržby či servisních úkonů se ujistěte, že je vypínač vypnutý, Přeprava nebo provádění údržby či servisních úkonů na spotřebiči se zapnutým vypínačem může vést k nehodám.
 - Bezpečnostní systémy neupravujte ani nevypínejte.
 - Používejte pouze příslušenství a náhradní díly doporučené výrobcem.
 - Opotřebované nebo poškozené součásti jednotky je nutné před zahájením provozu vyměnit.
 - Udržujte jednotku v dobrém provozním stavu. Používání přístroje ve špatném nebo pochybném stavu může způsobit vážné zranění.
 - Zkontrolujte, jsou všechna bezpečnostní zařízení v pořádku zda jsou na nich výstražné štítky.
-

PRACOVNÍ OBLAST

- Práce musí být prováděny pouze za denního světla nebo za dobré viditelnosti při umělém osvětlení. Nepracujte v noci, za husté mlhy nebo za jiných podmínek, kdy může být omezeno zorné pole.
 - Zkontrolujte, zda pracovním prostorem spotřebiče nenacházejí žádné okolní osoby, zejména děti a domácí zvířata.
 - Pracujte na rovném, rovném povrchu
 - Nepracujte na mokré půdě. Pokud na pracovišti silně pršelo, počkejte, až podklad vyschne.
 - Nikdy nezastavujte jednotku na nestabilní půdě, která se může usadit.
 - Zvláštní pozornost je třeba věnovat blízkosti příkopů nebo náspů.
 - Nepoužívejte přístroj za deště, bouřky nebo hrozby, při silném větru nebo vichřici, ani v jiných případech, kdy by používání přístroje mohlo být nebezpečné povětrnostními podmínkami. Nepoužívejte jednotku za špatných povětrnostních podmínek.
 - Před zahájením důkladně zkontrolujte pracovní prostor. Odstraňte všechny předměty, které by mohly strojem vymrštěny nebo by jej mohly poškodit (větve, kameny, dráty, hračky atd.). Při práci s rozrývačem neodstraňujte cizí předměty. Pokusy o vyčištění pracovního prostoru při používání stroje snižují soustředění a vytvářejí nebezpečí zakopnutí. Jakákoli kapalina rozlitá na spodní straně může způsobit uklouznutí.
 - Vyhledejte všechny pevné objekty v zemi, jako jsou zavlažovací systémy, sloupy, vodní ventily, základny zavlažovacích systémů atd. Ujistěte se, že na povrchu trávníku nejsou žádné skryté elektrické kabely apod. VŽDY se těmito objekty vyhněte. NIKDY nepřejíždějte vertikátorem přes výše uvedené objekty.
 - Nepoužívejte elektrické nářadí v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo pytlů. Elektrické nářadí může vytvářet jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
 - Zařízení je určeno pouze pro venkovní použití.
-

POUŽITÍ

- Nepoužívejte přístroj v uzavřených prostorách, kde může hrozit nebezpečí, že obsluha bude přístrojem nebo jiným předmětem rozdrcena.
 - Přístroj nikdy neupravujte během provozu.
 - Zařízení by mělo být vypnuté:
 - Před kontrolou nebo údržbou zařízení.
 - Při přepravě spotřebiče.
 - Pokaždé, když je zařízení ponecháno bez dozoru.
 - Pokud zařízení začne nadměrně vibrovat.
 - POZOR! Pokud se během provozu něco rozbije nebo dojde k nehodě, okamžitě spotřebič vypněte a odsuňte, abyste zabránili dalším škodám. Pokud dojde k nehodě se zraněním nebo ke zranění třetích osob okamžitě použijte opatření první pomoci, která jsou nejvhodnější pro danou situaci, a lékařské orgány za účelem nezbytného ošetření. Opatrně odstraňte všechny nečistoty, které by mohly způsobit škody nebo zranit osoby či zvířata, pokud si jich nevšimnete.
 - Napájecí kabel a prodlužovací kabel udržujte mimo dosah řezných prvků.
 - Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozeným krytem nebo bez nasazeného krytu.
 - Vždy udržujte ruce a nohy v dostatečné vzdálenosti od řezných prvků, zejména při spouštění a obsluze stroje.
-

VAROVÁNÍ: Elektrina může zabít - nikdy nepracujte v blízkosti zařízení pod napětím.



- Před jakékoli údržby musí být určeny metody elektrické izolace a odpojeny všechny zdroje napájení.
 - Před použitím a po odpojení všech zdrojů elektrického napájení zkontrolujte všechny elektrické kabely, zástrčky a konektory:
 - Jsou neporušené a nevykazují žádné známky poškození, mimo jiné včetně holých vodičů, odřenin, řezů a uvolněných kabelů.
 - Pokud se objeví známky poškození, musí vadná součást vyřazena z provozu, dokud poškození neopraví osoba s příslušnou elektrotechnickou kvalifikací.
 - Všechny kabely by měly být vedeny tak, aby nepředstavovaly nebezpečí zakopnutí.
 - Nikdy nepracujte v blízkosti elektřiny s mokřýma rukama, mokřým oděvem a mokřými rukavicemi.
 - Zástrčka elektrického nářadí musí zapadnout do zásuvky. Zástrčku neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry s uzemněným elektrickým nářadím. Nemodifikované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
 - Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkosti. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
 - **N**ezneužívejte napájecí kabel. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Kabel udržujte mimo dosah zdrojů tepla, oleje, ostrých hran a pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané šňůry zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem. Používání elektrického nářadí používejte prodlužovací kabel vhodný venkovní použití. Použití šňůry vhodné pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
 - **DŮLEŽITÉ:** Ujistěte se, že je elektrický obvod jištěn pojistkami a že výkon, napětí a frekvence motoru jsou kompatibilní s napájecí sítí. Rovněž se ujistěte, že je napájecí zdroj uzemněn. Připojte spotřebič k uzemnění. Nikdy neotvírejte jističovou skříňku. Pokud je to však nutné, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře. Zajistěte, aby se uživatel spotřebiče nikdy nedotýkal kontaktů pod napětím, zejména při připojování nebo odpojování spotřebiče. Spotřebič a jeho napájecí kabel nesmí přijít do styku s vodou.
 - Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a chladničky. Kontakt těla s uzemněnými povrchy zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
 - Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, používejte pouze prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Pro dodatečnou ochranu se doporučuje instalovat proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním proudem nepřesahujícím 30 mA.
 - Před použitím zkontrolujte, zda je prodlužovací kabel v dobrém stavu. Při použití prodlužovacího kabelu se ujistěte, že jeho průřez je dostatečný pro vedení proudu odebíraného výrobkem. Nedostatečně dimenzovaný kabel způsobí pokles napětí v síti, což vede ke ztrátě výkonu a přehřátí.
 - Nedovolte, aby se jakákoli část spotřebiče dostala během provozu do kontaktu s vodou. Pokud se spotřebič namočí, když je vypnutý, před spuštěním jej otřete do sucha. Nedotýkejte se spotřebiče nebo jeho zástrčky mokřýma rukama nebo když stojí ve vodě. Určitou ochranu poskytuje nošení gumových holínek.
-

Elektřina

- Před použitím zkontrolujte, zda napájecí kabel a prodlužovací šňůra nejsou poškozené nebo opotřebované. Pokud se kabel během používání poškodí, okamžitě jej odpojte od zdroje napájení. Pokud napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.

Dvojitě izolovaná jednotka

U zařízení s dvojitou izolací se místo uzemnění používají dva izolační systémy. Absence uzemnění znamená, že uzemnění je u zařízení již zajištěno. Servis dvojitě izolovaného spotřebiče vyžaduje zvláštní péči a znalost systému a měl by jej provádět pouze kvalifikovaný servisní personál. Náhradní díly pro spotřebič s dvojitou izolací musí být identické s díly, které nahrazují.

WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

Vibrace

- Dlouhodobé používání ručně ovládaných zařízení způsobí, že uživatel pocítí účinky vibrací. Tyto vibrace mohou vést k bílým prstům (Raynaudův fenomén) nebo syndromu karpálního tunelu. Tento stav snižuje schopnost ruky cítit a regulovat teplotu, způsobuje znecitlivění a pocit tepla a může způsobit poškození nervů a odumření oběhové tkáně.
- Nejsou známy všechny faktory, které vedou k onemocnění bílých prstů, ale za spouštěče bílých prstů se považují chladné počasí, kouření a jiná onemocnění, která ovlivňují a krevní oběh, a také velký a dlouhodobý nárazový šok. Pro snížení rizika vzniku bílého prstu a syndromu tunelu je třeba dodržovat následující doporučení:
 - Používejte rukavice a udržujte ruce v teple.
 - Dělejte si pravidelné přestávky v práci.
 - Všechna výše uvedená opatření mohou pomoci snížit riziko onemocnění bílých prstů, ale nemohou vyloučit syndrom karpálního tunelu. Dlouhodobým a pravidelným uživatelům se proto doporučuje sledovat stav ruky a prstů. Pokud se objeví některý z výše uvedených příznaků, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Hluk

- Hluk vydávaný spotřebičem může poškodit váš sluch. K ochraně je třeba ochranná opatření, jako jsou špunty do uší nebo chrániče sluchu. Dlouhodobým a pravidelným uživatelům se doporučuje, aby si pravidelně nechávali testovat sluch. Při používání chráničů sluchu je třeba dbát zvláštní ostražitosti a opatrnosti, protože se zhorší schopnost slyšet nouzová varování.
- Emise hluku z tohoto zařízení jsou nevyhnutelné. Hlučné práce musí být prováděny ve schválených časech a po stanovenou dobu. Pracovní doba by měla být omezena na minimum. Pro vlastní ochranu a ochranu osob pracujících v blízkosti se doporučuje používat chrániče.
- Prohlášení o shodě týkající se vnějšího hluku naleznete v části Osvědčení o shodě.



Zbytkové riziko

I když se nástroj používá podle doporučení, není možné odstranit všechny zbývající rizikové faktory. V důsledku konstrukce a provedení náradí se mohou vyskytnout následující rizika:

1. Poškození ptuc, pokud se nepoužívá účinný.
2. Poškození sluchu, pokud se nepoužívá účinná ochrana sluchu.

Zdravotní závady způsobené emisemi vibrací, pokud je elektrické nářadí používáno po dlouhou dobu nebo není správně spravováno a udržováno.

@ POZOR! Zařízení během provozu generuje elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností rušit provozem. aktivního nebo pasivního lékařských implantátů. Aby se snížilo riziko infekčního nebo smrtelného zranění, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty, aby se před použitím tohoto zařízení poradily se svým lékařem a výrobcem lékařského implantátu.

Účel

CEDWE32 je vertikutátor od společnosti Cedrus, který je ideální pro malé až středně velké trávníky. CEDWE32 má pracovní záběr 320 mm a je poháněn 1500W motorem. Obsluha může přístroj ovládat a používat hlavní ovládací prvky, přičemž vždy zůstává za rukojetí v bezpečné vzdálenosti od rotujícího nože. Pokud obsluha opustí jednotku, motor a řezné prvky se během několika sekund zastaví. Rozrývač je vyroben v souladu s nejnovějšími bezpečnostními požadavky. Mezi ně patří páka OPC, která po uvolnění páky zastaví motor. Každé bezpečnostní opatření je účinné pouze tehdy, pokud je přesně dodržováno.

Účel

Základní verze nástavce je vertikutátor určený pro soukromé použití, tj. pro použití v domácnosti a na zahradě. Vertikutátor je určen k vytahování mechu a plevelů z půdy a k jejímu kypření. Díky tomu může trávník lépe přijímat živiny a je vyčištěný. Doporučujeme vertikutovat trávník na jaře a na podzim.

Jednotka je určena pro použití v prostředí maximální okolní teplotou 32 °C.

Typy uživatelů

Toto zařízení je určeno pro spotřebitele, tj. neprofesionální obsluhu. Zařízení je určeno pouze pro domácí použití.

Nesprávné použití

Jakékoli jiné použití, které není v souladu s výše uvedenými pokyny, může být nebezpečné a způsobit zranění osob a/nebo škody na majetku. Příklady nesprávného použití mohou mimo jiné zahrnovat:

- Přeprava osob, dětí nebo zvířat na rozrývači.
- Použití zařízení k vlečení nebo tlačení břemen.
- Používání stroje ke sběru listí nebo odpadu.
- Používání zařízení více než jednou .
- Použití vertikutátoru na jiných površích než na trávě.

Osobní ochranné prostředky

Při práci s rozrývačem nebo jeho opravách je třeba vždy používat vhodné osobní ochranné prostředky (OOP). Žádné ochranné prostředky nemohou poskytnout 100% ochranu. Při výběru osobních ochranných prostředků dbejte na to, aby byly označeny značkou CE a aby byly vhodné pro uživatele z hlediska velikosti, střihu atd. Pokud se současně používá více než jeden kus, ujistěte se, že je lze používat společně, např. nošení ochranných brýlí může narušit těsnost masky respirátoru a způsobit únik vzduchu.



Používejte ochranu rukou

Při práci se doporučuje používat elektricky nevodivé ochranné rukavice.



Nezbytná ochrana nohou

Při práci je vhodné nosit protiskluzovou obuv.



Vyžaduje se ochrana sluchu

Doporučuje se používat vhodné chrániče sluchu.



Nezbytná ochrana očí

Vždy je třeba nosit ochranné brýle a/nebo obličejové štíty. Každodenní brýle mají pouze nárazuvzdorná skla, nejsou to ochranné brýle.



Používejte ochranný oděv

Nenoste volné oblečení, rukavice, šály, kravaty ani šperky (prsteny, hodinky), které by se mohly zachytit o pohyblivé části.



Používejte ochranu hlavy

Používejte ochrannou přilbu s hledím.



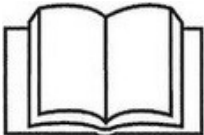
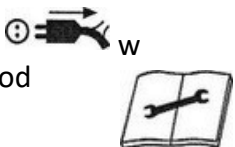
Používejte obličejový štít

K ochraně je třeba nosit obličejový štít.

WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

Bezpečnostní symboly

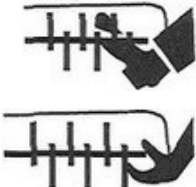
Bezpečnostní pokyny jsou uvedeny v tomto návodu a na spotřebiči. Informace varují před možnými nebezpečími, která by mohla zranit uživatele nebo jiné osoby. Tato upozornění si pečlivě přečtěte. Jsme však všechna možná nebezpečí, proto se řiďte vlastním úsudkem.

Symbol	Popis	Symbol	Popis
	Bezpečnostní upozornění - označuje bezpečnostní opatření, varování nebo nebezpečí.		Nebezpečí! Riziko úraz elektrickým proudem.
	Nevystavujte je dešti.		Symbol nástroje třídy II.
	Přečtěte si návod k obsluze.		Kolemjdoucí osoby udržujte v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru.
	Pokud je kabel poškozený, zařízení nepoužívejte.		Tento výrobek je v souladu s evropskými směrnici a byl podroben hodn ocení těchto směrnic.
	Nebezpečí! Rotující nože - udržujte ruce a nohy mimo dosah pohyblivých částí.		Sharp čepele může pořezat končetiny.
	Kolemjdoucí by měli být bezpečí vzdálenost od pracoviště.		Před čištěním nebo údržbou spotřebič vypněte a odpojte od napájení.
	Tento výrobek by se neměl vyhazovat do domovního odpadu. Ohledně likvidace se obraťte na místní recyklační středisko.		

WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

Bezpečnostní symboly

Bezpečnostní pokyny jsou uvedeny v tomto návodu a na spotřebiči. Tato upozornění varují před možnými nebezpečími, která by mohla zranit uživatele nebo jiné osoby. Pozorně si tato upozornění přečtěte. Neuvedli jsme však všechna možná nebezpečí, proto se řiďte vlastním úsudkem.

Symbol	Popis	Symbol	Popis
	Je nutné nosit chrániče sluchu.		Nebezpečí! Čepel může přerušit kabel.
	Měli byste používat ochranu očí.		Nedotýkejte se rotujících částí.
	Nebezpečí! Rotující nože - udržujte ruce a nohy mimo dosah pohyblivých částí.		Nebezpečí! Nepřejíždějte přes kabel.

ROZPAKOWANIE

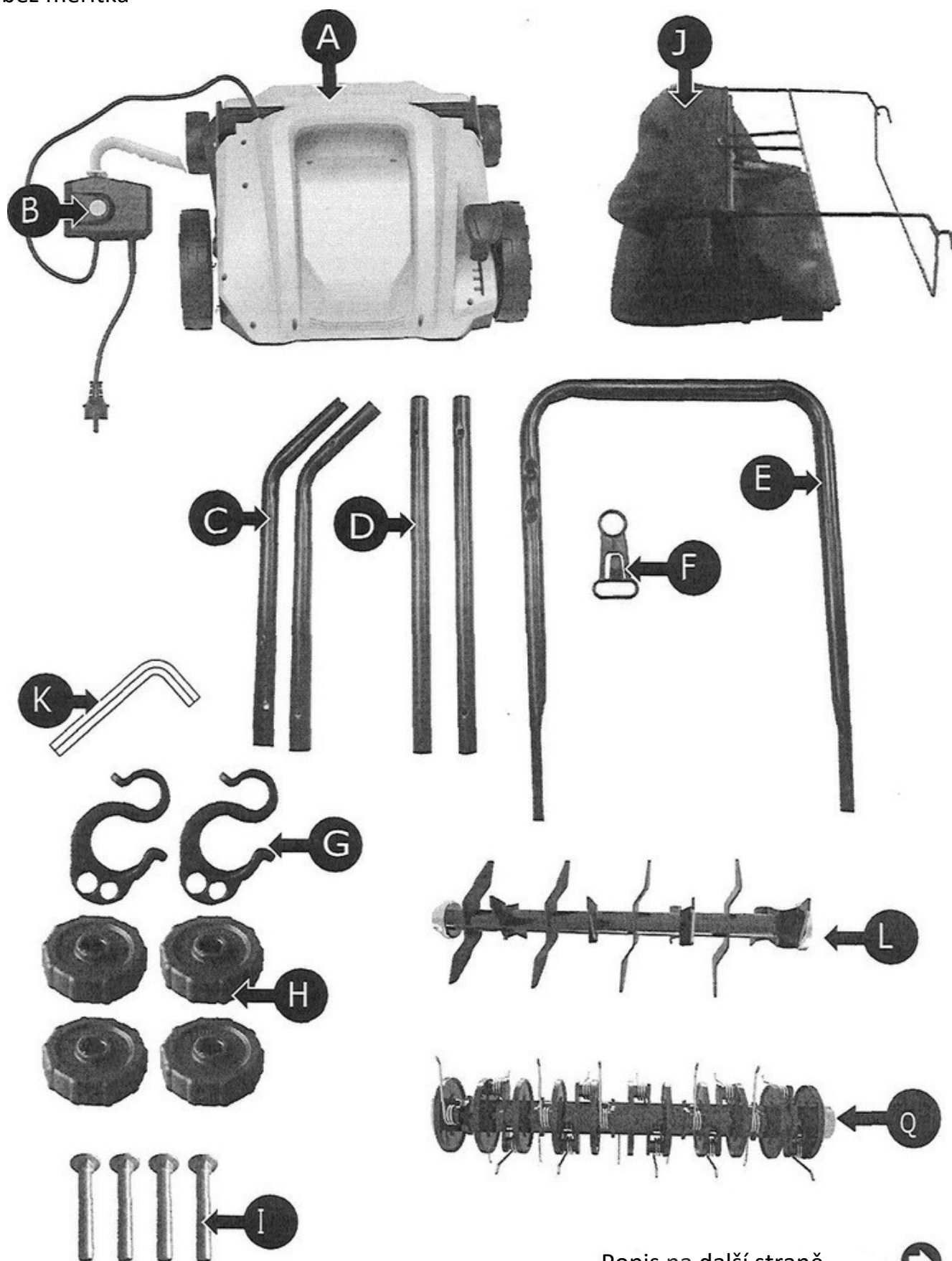
UPOZORNĚNÍ: Jednotka by měla být vybalena a sestavena na rovném povrchu s dostatečným prostorem. Obal zlikvidujte v souladu s platnými místními předpisy.

VAROVÁNÍ: Některé obalové materiály mohou být pro děti škodlivé. Uchovávejte mimo dosah dětí.

- 1.Opatrně vyjměte výrobek z obalu a zkontrolujte, zda není poškozen během přepravy.
- 2.Rozeberte a zkontrolujte obsah. Pokud některá část poškozená nebo chybí, přístroj nepoužívejte. Okamžitě kontaktujte svého prodejce.
- 3.Obal si uschovejte pro případ, že by bylo nutné přístroj vrátit nebo opravit.
- 4.Zajistěte, aby bylo k veškeré příslušenství a nářadí potřebné instalaci a provoz, včetně vhodných osobních ochranných pomůcek.

OBSAH BALENÍ

*bez měřítka



Popis na další straně



Tělo spotřebiče

Spínací modul a napájecí kabel

Spodní rukojeť

Středová rukojeť

Horní rukojeť

Kabelová rukojeť

2 x držák kabelu

4 x číselníky

4 x šrouby

Sáček do koše

Šestihranný klíč

Váleček na nože (jeden je součástí dodávky) O

Váleček s pružinami



Popis na další straně

O

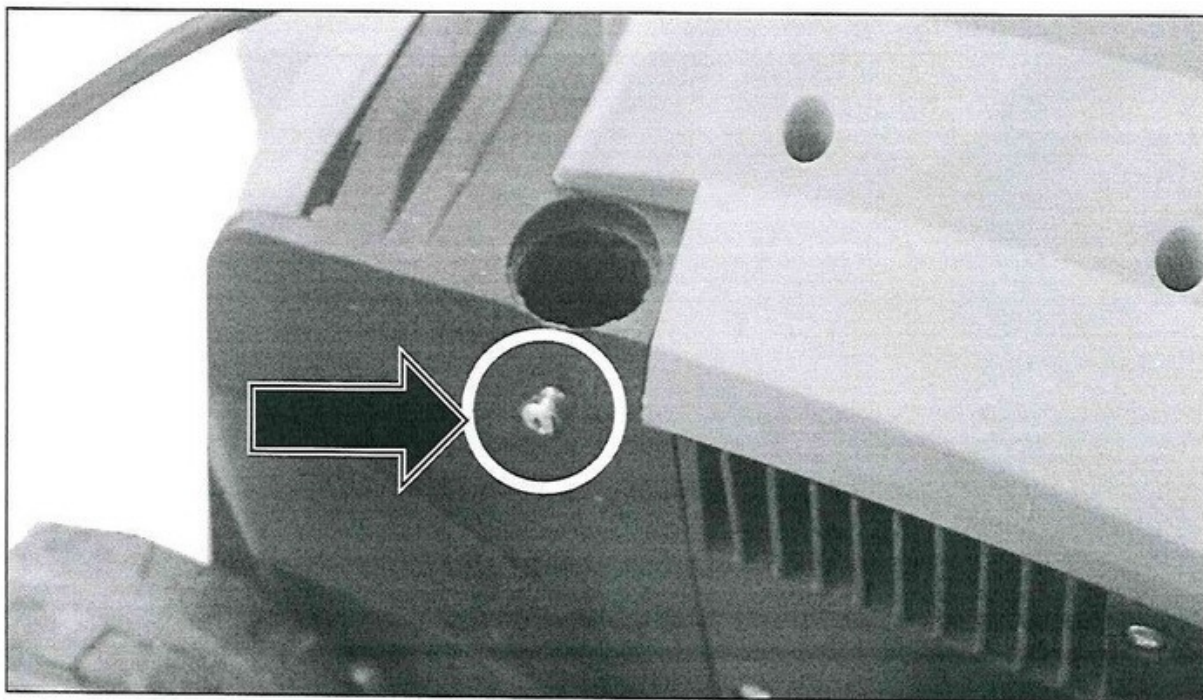
OPIS URZĄDZENIA

- B Spínací modul**
Obsahuje bezpečnostní tlačítko a spoušť.
- F Držák kabelu**
Zabraňuje poškození kabelu během provozu.
- G Držáky kabelů**
Zajistěte kabel.
- H Knoflík a šroub**
Používají se k připojení rukojetí.
Pytel na odpadky
Sbírá odpad během provozu.
- M Bezpečnostní tlačítko napájení**
Zabraňuje náhodnému zapnutí zařízení.
- N Páčka zapnutí/vypnutí**
Spouští a zastavuje zařízení.
- O Páka nastavení výšky mění pracovní výšku.**
- P Napájecí kabel**
Zajišťuje napájení zařízení.

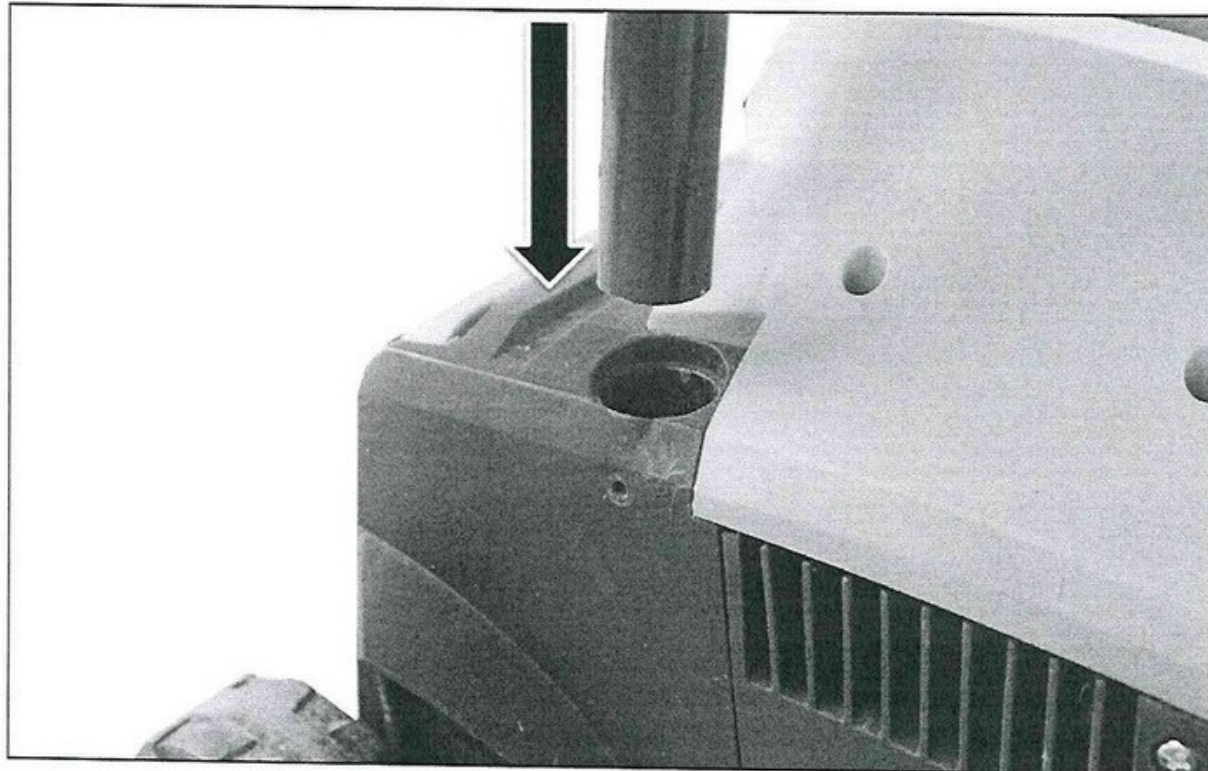
MONTAŻ

KROK 1 : Dolne uchwyty

1. Odkręcić śruby w korpusie urządzenia (A).



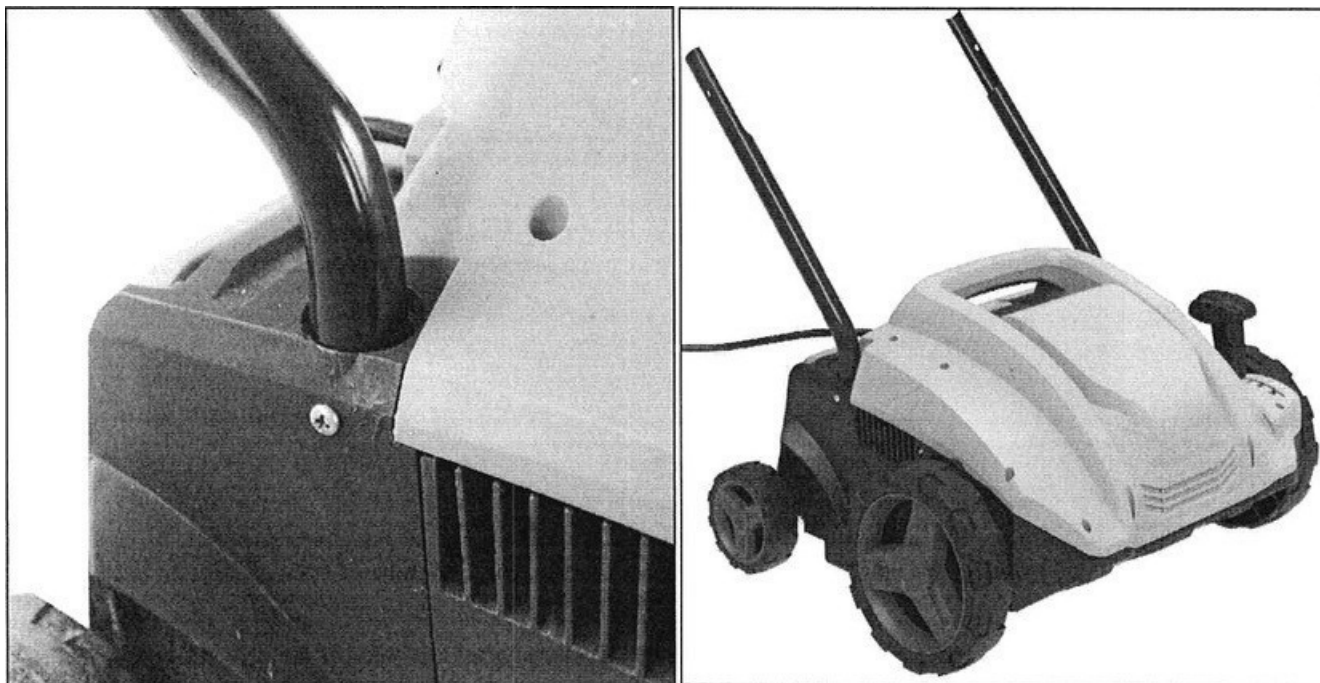
2. Włożyć dolny uchwyt (C) w szczelinę korpusu urządzenia (A).



MONTAGE

KROK 1: Spodní držáky

3. Utáhněte šroub v těle přístroje (A), abyste zajistili spodní úchyty (C). Tuto operaci opakujte na obou .



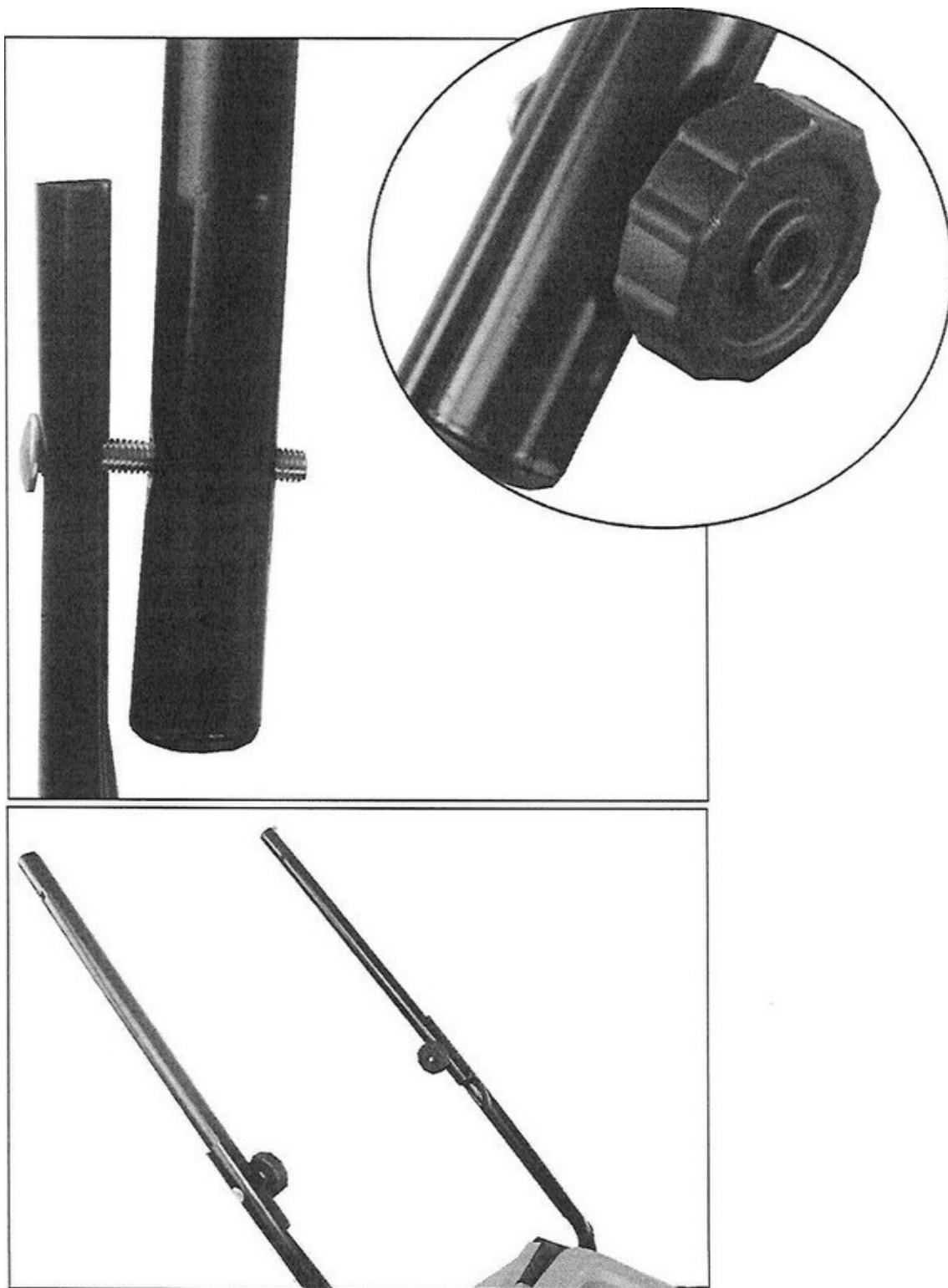
Pokud šroub nezajišťuje spodní držák, zkontrolujte, zda je správně umístěn malým otvorem směrem ven.



MONTAGE

KROK 1: Spodní držáky

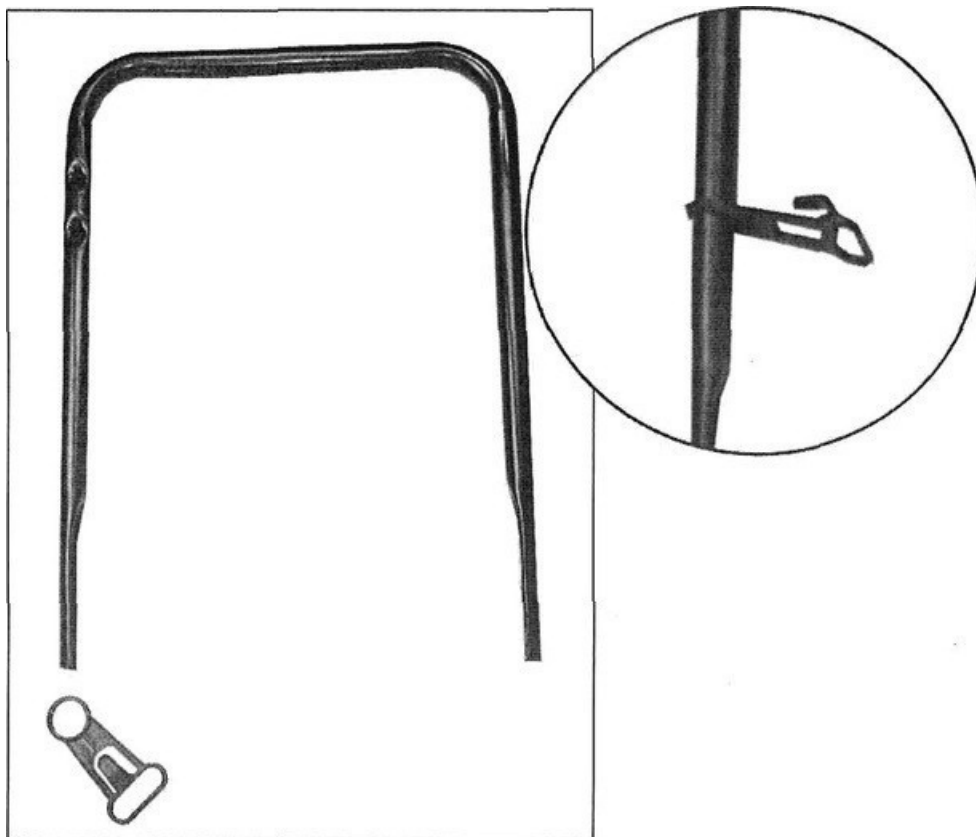
4. Připevněte prostřední rukojeť (D) ke spodní rukojeti (C) pomocí šroubu I) a knoflíku (H). Prostrčte šroub (I) spodní a střední rukojeti a poté utáhněte knoflík (H). Tuto operaci opakujte na obou stranách.



MONTAGE

KROK 2: Horní páka a spínací modul

1. Umístěte odlehčení tahu kabelu (F) kolem horní rukojeti (E).



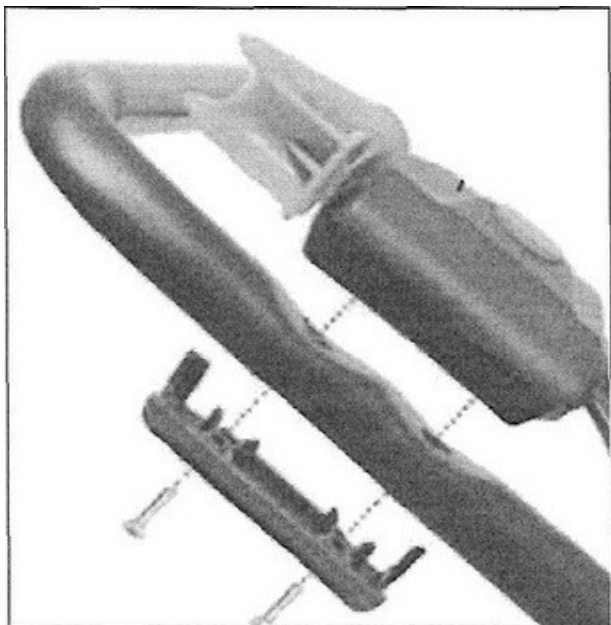
2. Připevněte horní rukojeť (E) ke střední rukojeti (D), zajistěte ji šrouby (I) a knoflíky (H).



MONTAGE

XROK 2: Horní páka a spínací modul

3. Uvolněte šrouby na zadní straně spínacího modulu (B) a oddělte jej od spolupracující části.
4. Namontujte spínací modul (B) na horní držák (E) podle obrázku. Ujistěte se, že bezpečnostní tlačítko (M) směřuje nahoru.
- h. Na druhé straně připevněte spínací modul (B) ke krycímu dílu pomocí šroubů.



MONTAGE

KROK 3 : Držák kabelu

Držák kabelu

- 1 Vytvořte smyčku z napájecího kabelu (P) a protáhněte ji rukojetí (F).
Protáhněte kabel (P) rukojetí (F) a jemným tahem jej zajistěte.

2

.

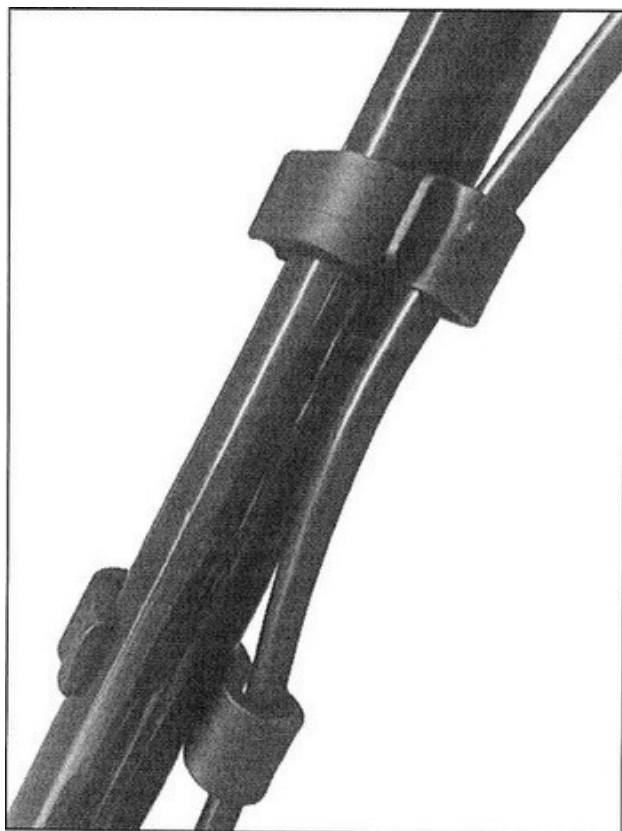


Kabelové svorky

- 1 Umístěte větší stranu kabelové svorky (G) kolem rukojetí.
Nyní je možné umístit přívodní kabel (P) do menší části svorky.

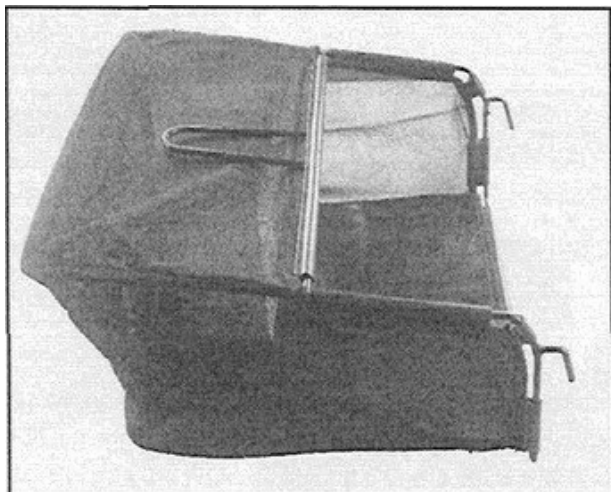
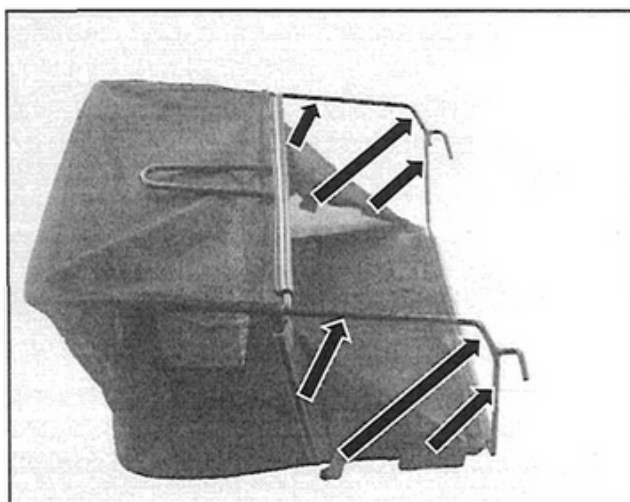
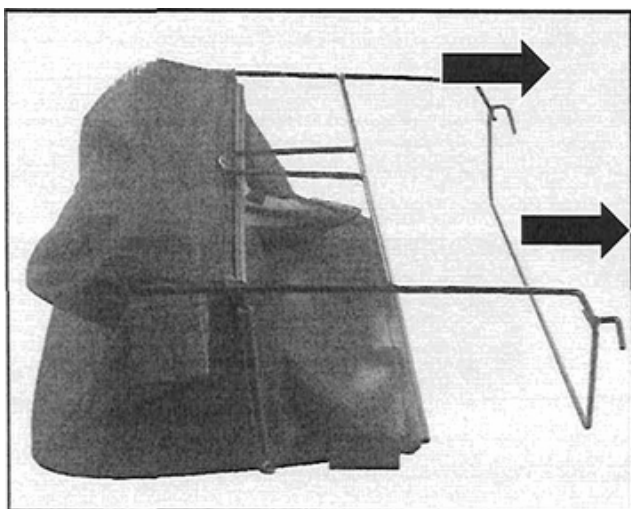
2

.



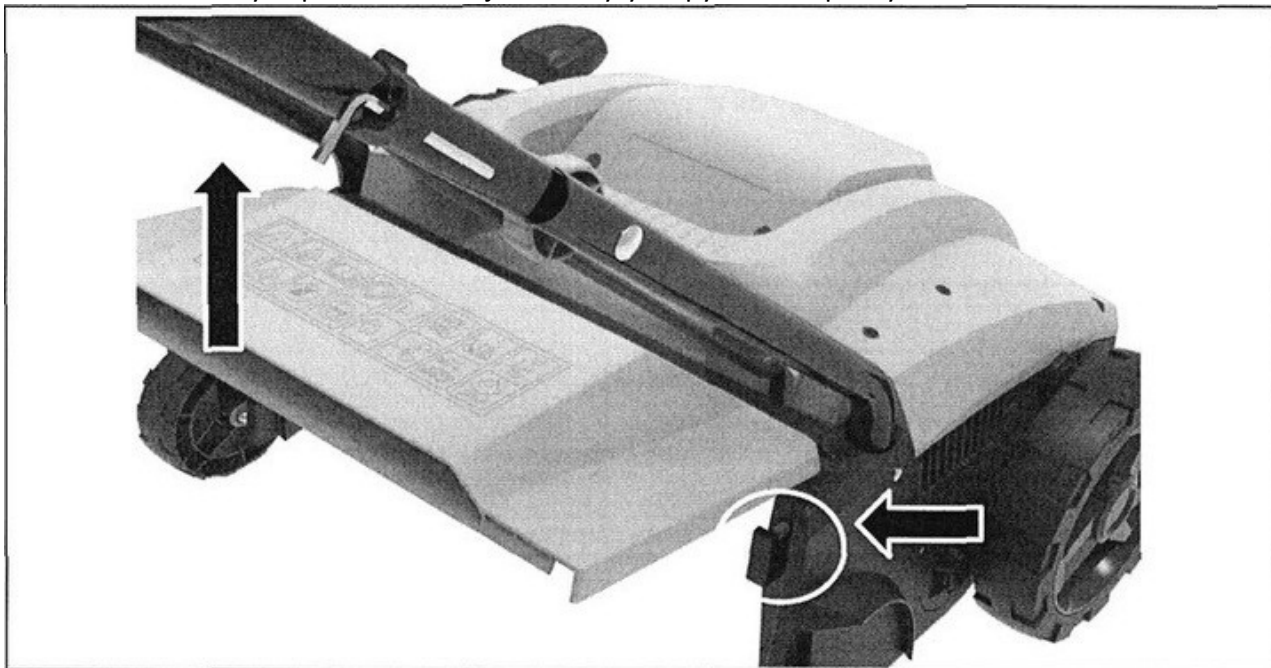
KROK 4: Montáž koše

1. Přetáhněte síťovou tašku přes rám. Připevněte nejdelší svorky (horní a dolní) ke kolejnicím rámu.
2. Připevněte tři menší svorky k bočním lištám rámu a dbejte na to, aby byly připevněny na obou stranách.
Nyní je košový vak (J) připraven k upevnění na tělo spotřebiče (A).
- 3.

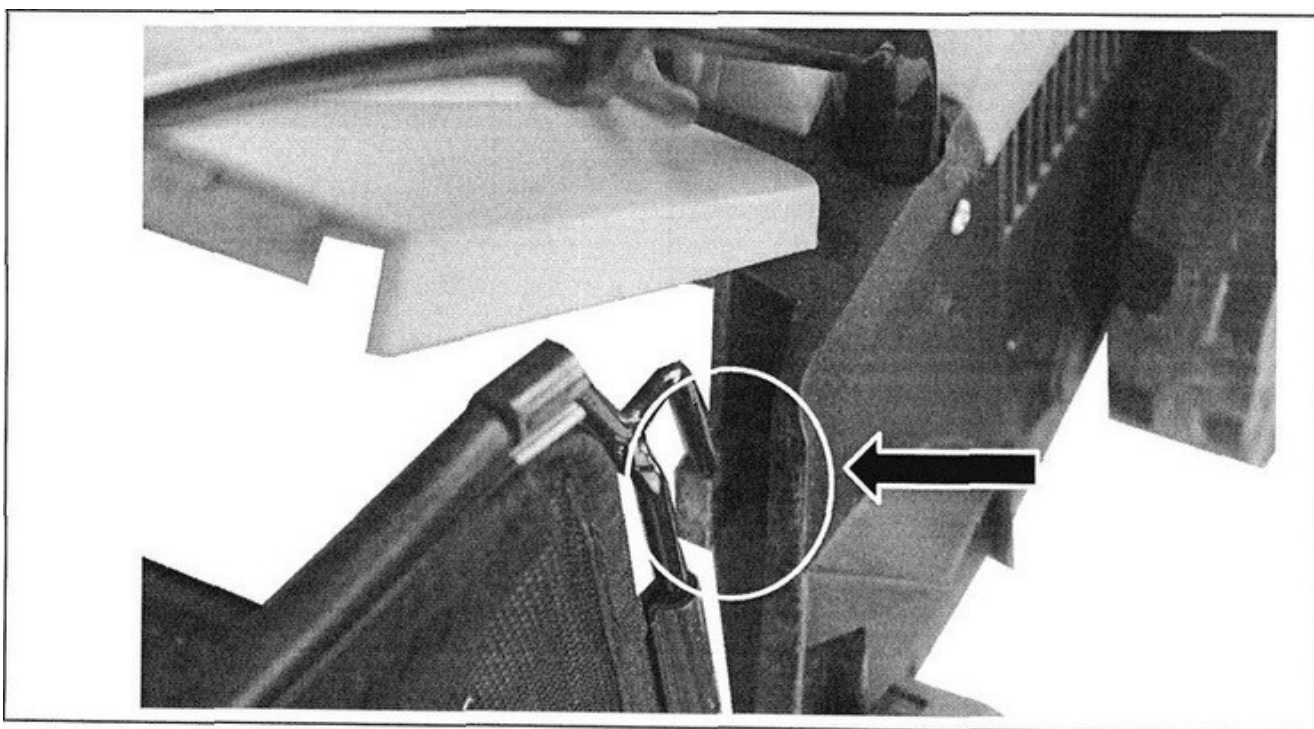


KROK 5 Montáž koše

1. Zvedněte zadní výklopné dveře a najděte úchyty na pytle na odpadky.



2. Zavěste sběrný vak na háčky a nechte na něm ležet výstupní klapku.



MONTAGE

KROK 5: Montáž koše

3. CEDWE32 je nyní připraven k použití



TIPY PRO SKARIFIKACI

Co je to skarifikace? Vertikutace je proces odstraňování odumřelých výhonků trávy, mechu a

dalších organických

zbahavraudjín ích látek ze spodní vrstvy trávníku. Nahromaděný mech, odřezky trávy a drobný plevel trávník kyslíku a zadržují vodu.

Výhody vertikutace

- Prořezávání trávy pro stimulaci růstu.
- Zlepšení průtoku kyslíku.
- Snižuje hromadění a zadržování vody.
- Umožňuje, aby se voda a živiny dostaly ke kořenům trávníku.

Skarifikace - válec s ocelovými noži

Ocelové nože byly speciálně navrženy tak, aby z trávníku odstranily všechny nepotřebné organické látky. Tyto nože pronikají do půdy a zajišťují lepší absorpci živin trávníkem.

Hrabání / provzdušňování - pružinový válec

Odpružené nože jsou navrženy tak, aby lehce poškrábaly povrch země. To zlepšuje odvodnění a napomáhá absorpci kyslíku odstraňováním nečistot.

Kdy mám trávník vertikutovat?

Trávník je nejlepší vertikutovat na podzim nebo na jaře, když má čas regenerovat. V těchto ročních obdobích je trávník dobře provlhčený a osluněný.

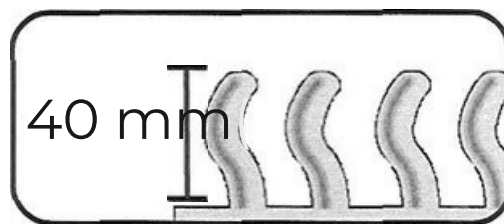
Po vertikutaci bude trávník potřebovat přibližně 4-6 týdnů na zotavení (v závislosti na počasí).

V letních ani zimních měsících trávník nevrstvíme. Půda nebude zajistit plnou regeneraci.

TIPY PRO SKARIFIKACI

Příprava trávníku

Před vertikutací se vždy ujistěte, že je tráva posekaná na délku přibližně 40 mm. To zabrání tomu, aby vertikutátor při odstraňování odumřelých výhonků vytrhával zdravou travu.

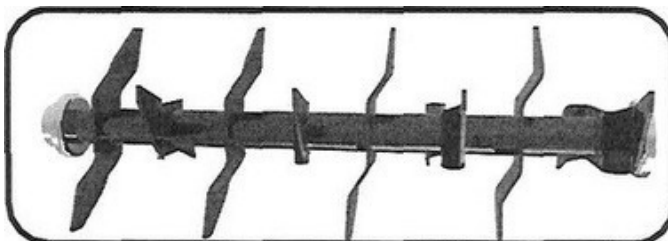


Ošetření po skarifikaci

Po vertikutaci trávníku použijte hnojivo a travní semeno, které trávníku pomůže zregenerovat.

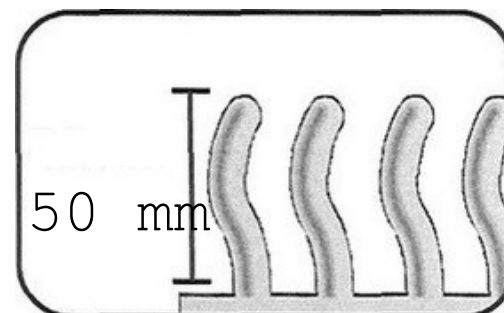
Ocelové nože rozrývače

Tento nůž je navržen tak, aby rozbíjel nánosy travní plsti a pronikal do podrostu. Tím trávník dýchá a ke kořenům se dostává kyslík a voda.



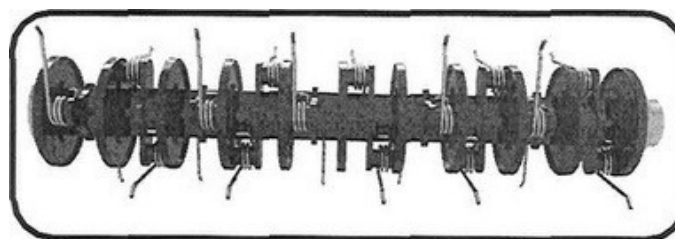
Hrabání trávníku

Hrabáním trávníku odstraníte odumřelé výhonky trávy, aniž byste do půdy. To lze považovat za méně agresivní metodu údržby trávníku. Tráva delší než 50 mm by se neměla hrabat.



Hřídels s pružinami

Pružinový válec slouží k hrabání trávníku, aniž by do něj pronikal. To umožňuje odstranit nežádoucí odumřelé výhonky trávy a drobný plevel.



SERVIS

Před **každým** použitím

VAROVÁNÍ: Před spuštěním přístroje si přečtěte celý návod k obsluze a porozumějte mu.

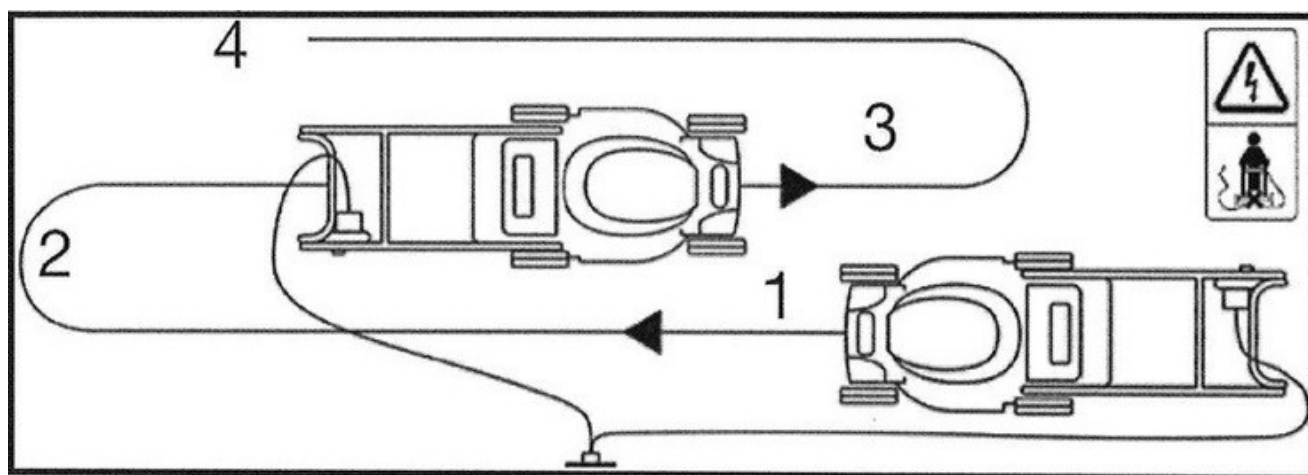
1. Vždy se ujistěte, je přístroj ve stavu umožňujícím bezpečný provoz. Zkontrolujte a zkontrolujte bezpečnostní zařízení a kryty a všechny knoflíky, šrouby a svorníky, abyste se ujistili, že jsou bezpečné.
Ujistěte se, že obsluha ví, jak stroj zastavit, a je obeznámena s ovládáním nouzového zastavení.
- 2 Spotřebič uvádějte do provozu podle pokynů a udržujte ruce a nohy v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí spotřebiče.
- 3
- .

Směr práce

Pro dosažení optimálních výsledků a snížení rizika přeseknutí napájecího kabelu doporučujeme používat přístroj níže uvedeného popisu.

VAROVÁNÍ A NEPRACUJTE VE SMĚRU KABELU.

- 1.Většinu kabelu umístěte do blízkosti výchozího bodu.
- 2.Přesuňte se z polohy 1 do polohy 2.
- 3.Odbočte doprava a pokračujte na pozici 3.
- 4.Odbočte doleva a pokračujte na pozici 4.
- 5.Výše uvedené kroky opakujte podle potřeby. Nepracujte ve směru kabelu.



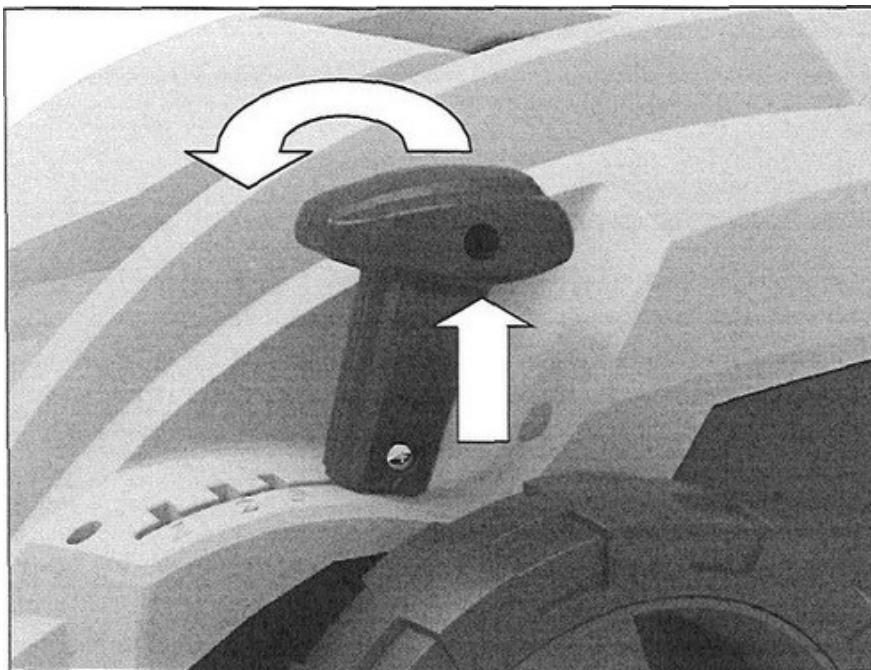
Nastavení výšky

Při nastavování výšky stroje dbejte na to, abyste nastavili správnou výšku válce.

- 1 Chcete-li nastavit výšku rozrývače, zatáhněte za páčku směrem nahoru.
· Poté nastavte páku do požadované výšky.

2

·



Nastavení výšky

Pozice	Ocelové ostří	Pružinová čepel
1	-12 mm	-12 mm (použití hrábí v této výšce se nedoporučuje)
2	-8 mm	-8 mm
3	-4 mm	-4 mm
4	+4 mm	+4 mm

Nedoporučuje se používat odpružený nůž v poloze 1, protože může být pro trávnik příliš agresivní.

Spuštění a vypnutí

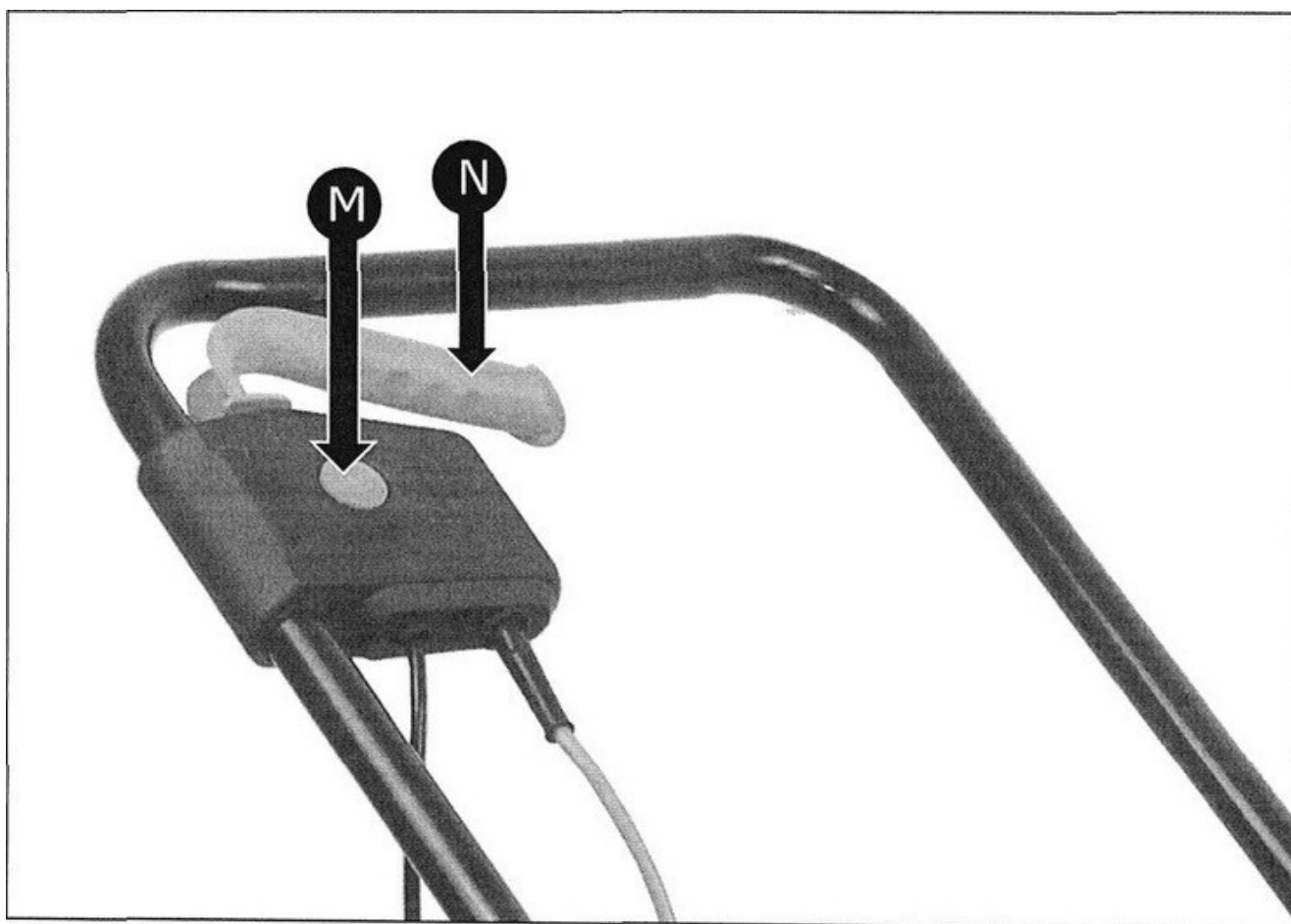
Před spuštěním rozrývače se ujistěte, že je přístroj připojen ke zdroji napájení a že je zapnutý vypínač.

Spuštění

1. Chcete-li spotřebič spustit, musíte nejprve stisknout bezpečnostní tlačítko napájení (M). Pokud toto tlačítko nestisknete, přístroj nespustí.
2. Zatímco držíte bezpečnostní tlačítko napájení (M), zatáhněte za spínací páčku (N). Po zatažení za páčku (N) se přístroj .
3. Bezpečnostní tlačítko napájení (M) lze uvolnit, když je přístroj zapnutý.

Vypnutí

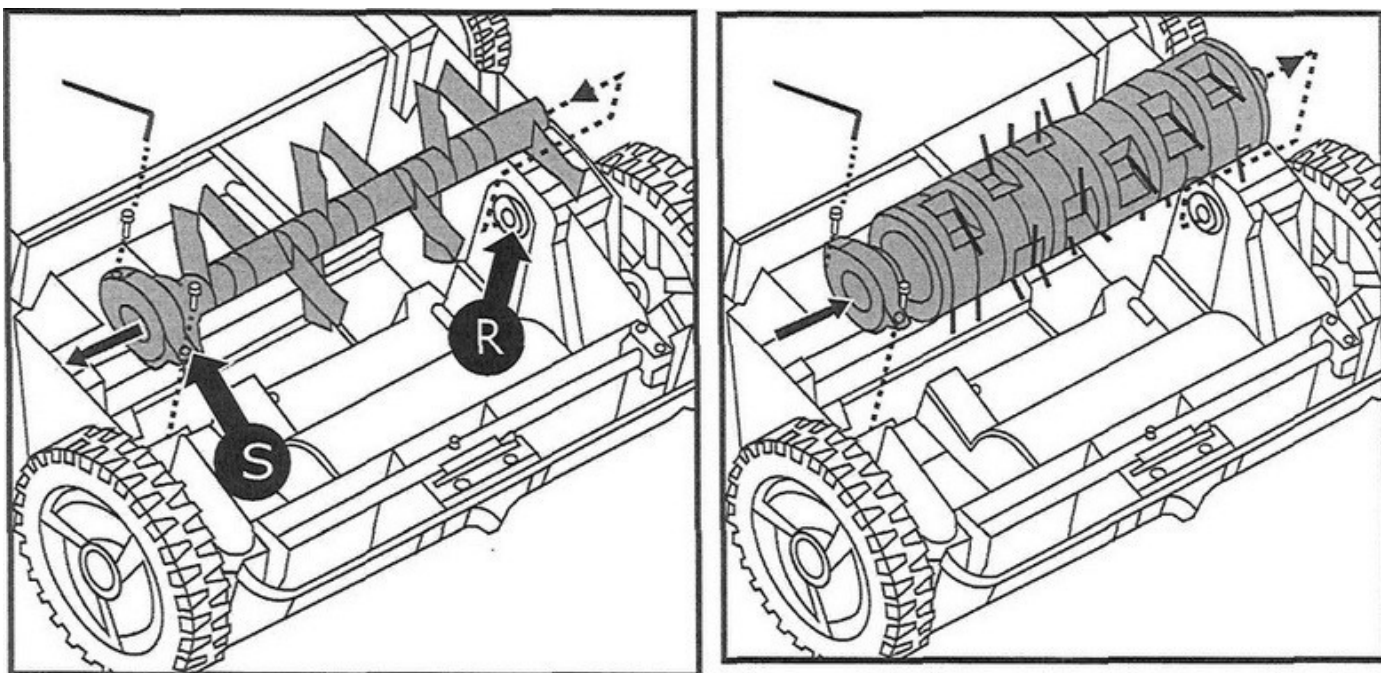
1. Chcete-li jednotku zastavit, jednoduše uvolněte spínací páčku (N).
2. Vypněte zdroj napájení a odpojte přístroj ze zásuvky.



Výměna hřídele

VAROVÁNÍ: Při výměně válce nesmí **být** jednotka **připojena** ke zdroji napájení.

1. Povolte šrouby hřídelové svorky (S) pomocí dodaného píchátka (K).
2. Zvedněte hřídel tak, že ji odtáhnete od vřetena (R).
3. Při instalaci hřídele postupujte podle výše popsanych kroků v opačném pořadí.



KONSERWACJA

Obecná údržba

VAROVÁNÍ: Před údržbou spotřebič vypněte, počkejte, až se všechny pohyblivé **části zcela zastaví**, a odpojte **napájecí kabel**. V případě **nebezpečí** poranění rukou **používejte vhodný** oděv a ochranné rukavice.

- Pravidelně kontrolujte, zda jsou všechny knoflíky, šrouby a svorníky pevně utaženy.
- ° Opotřebované nebo poškozené díly je třeba vyměnit za nové, aby byl zajištěn bezpečný provoz. Používejte pouze díly a příslušenství doporučené výrobcem.
- Aby byla jednotka v dobrém provozním stavu, lze podél nože, v jeho horní a spodní části, nastříkat mazací olej.

Doprava

je třeba zařízení přemístit, zvednout, přepravit nebo naklonit:

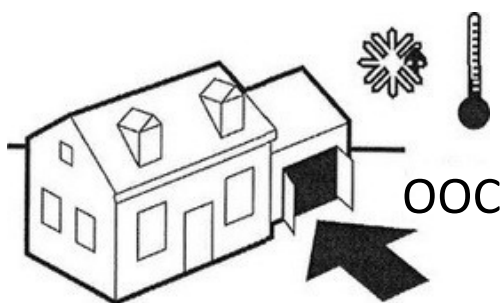
1. Používejte pevné pracovní rukavice.
2. Zařízení držte v bodech, které umožňují bezpečné uchopení.
3. Použijte přiměřený počet osob vzhledem k hmotnosti spotřebiče a vlastnostem vozidla nebo místa, kde má být spotřebič umístěn.
4. Při přepravě se je jednotka bezpečně upevněna pomocí lan nebo popruhů.
5. Přístroj musí přepravován na rovném povrchu.

Úložiště

Přístroj skladujte na suchém, rovném místě, mimo dosah **vlhkosti** a dešťových srážek.

Před uskladněním nechte přístroj **samostatně vychladnout**.

- Před uskladněním se ujistěte, že je přístroj čistý a suchý.
- Přístroj skladujte mimo dosah přímého slunečního světla a v suché, uzavřené místnosti.
- Nestůjte na jednotce.
- Neskladujte spotřebič v blízkosti zdroje zapálení, jako je sporák na dřevo, plynový nebo elektrický ohřívač, spotřebič nebo topení světlem.
- Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí nebo osob, které nejsou obeznámeny s jeho obsluhou.
- Během skladování nepokládejte na přístroj žádné jiné předměty.



Čištění

**Předtím, než přistoupíte k čištění , vždy vždy vždy odpojte kabel
Elektrická energie.**

ze zásuvky .

- ° Po každém použití je třeba odstranit trávu a bláto, aby se zabránilo vysychání. K odstranění nečistot, mastnoty apod. použijte čistý hadřík.
- ° Nepoužívejte vodu na žádnou část hlavní jednotky.
- Na plastové části spotřebiče nepoužívejte rozpouštědla. Většina plastů je náchylná k poškození různými typy běžně dostupných rozpouštědel a jejich použitím může dojít k jejich poškození.
- Žev průduších nejsou žádné nečistoty.

Čepele

VAROVÁNÍ

- Nikdy se nedotýkejte rotujícího nože.
- Čepel by měla být vždy ostrá a dobře vyvážená. Pravidelně kontrolujte utažení všech matic, šroubů a vrtů.
- Pokud nůž narazí na překážku, zkontrolujte, zda není . Pokud rozrývač začne silně vibrovat, zastavte stroj a zkontrolujte, zda není poškozen.
- Veškeré práce s noži by měly prováděny v autorizovaném servisním středisku Cedrus se speciálním nářadím a vybavením.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Specyfikace

Model Napětí Power	CEDWE32
Rychlost bez zatížení	230V "50 Hz
Pracovní hloubka	1500 W
Maximální koše Třída	3000 otáček za minutu
zabezpečení	32 cm 4 úrovně (-12 mm až
Čistá hmotnost	+4 mm) 30 L
Hladina hluku	IPX4 9,1 kg
	98 dB(A)

Recyklace a likvidace

Nevyhazujte elektrické zařízení nebo baterie společně s domovním odpadem! V souladu s evropskými směnicemi o odpadních elektrických a elektronických zařízeních, bateriích a akumulátorech a odpadních bateriích a akumulátorech a národními prováděcími předpisy musí být elektrozařízení a baterie a akumulátory, které dosáhly konce své životnosti, separovány a předány do recyklačního zařízení, které splňuje příslušné ekologické normy. Odpovědnost za likvidaci odpadních elektrických a elektronických zařízení a/nebo baterií nese uživatel.

Ochrana životního prostředí

1. Ochrana životního prostředí by měla mít při používání zařízení vysokou prioritu, a jak ve prospěch společenského soužití, tak ve prospěch prostředí, ve kterém žijeme. Snažte se nezpůsobovat žádné rušivé vlivy na životní prostředí. Je třeba dodržovat místní zákony a předpisy týkající se
2. likvidace obalů, oleje, paliva, filtrů, poškozených dílů nebo jiných předmětů, mají silný dopad na životní prostředí. Tento odpad se nesmí likvidovat jako běžný odpad. Musí být roztríděny a odvezeny do zvláštních zařízení na likvidaci odpadu, kde budou recyklovány. Je třeba dodržovat místní předpisy pro likvidaci odpadu po sečení. Při likvidaci přístroje neznečišťujte jím životní
3. prostředí, ale odevzdejte jej do recyklačního střediska v souladu s místními platnými předpisy.
- 4.